

Distr.  
LIMITED

E/CN.3/1994/L.4/Add.4  
14 April 1994  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة الاستثنائية

١٥-١١ نيسان/أبريل ١٩٩٤

البند ١٠ من جدول الأعمال

### تقرير اللجنة عن دورتها الاستثنائية

مشروع التقرير

إضافة

المقرر: و. ماكلينان (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)

الفصل —

### تعزيز التعاون الإحصائي الدولي

فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية بإحصاءات  
الأسعار بما في ذلك برنامج المقارنات الدولية

١ - قدم ممثل الجهة المنظمة لاجتماعات فرقة العمل، المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية، تقرير فرقة العمل المشتركة بين الوكالات المعنية بإحصاءات الأسعار بما في ذلك برنامج المقارنات الدولية (E/CN.3/1994/9).

٢ - وتركزت المناقشات على ولاية فرقة العمل. وأعرب معظم أعضاء اللجنة عن رأي يدعو إلى أن تكون الأولوية الرئيسية لفرقة العمل هي تحسين تنسيق العمل على النطاق العالمي بشأن مؤشرات أسعار

الاستهلاك، لا سيما في سياق مقارنة معدلات التضخم بين البلدان. وكان من المتوقع أن تتناول فرقة العمل هذه المسألة بتحديد الممارسات الراهنة، من خلال النظر فيما إذا كانت المعايير القائمة كافية، وبتحديد ما يمكن أن يوجد من مشاكل.

٣ - ودار قدر كبير من النقاش حول الطريقة التي يجري بها استخدام جانب برنامج المقارنات الدولية. وأقر بأن منهجية برنامج المقارنات الدولية لا تزال تتطور وأنها تحتاج إلى صقل؛ غير أنه أبدت تعليقات هامة على كون النتائج تستخدم دون أن يقدر المستخدمون تقديرا كاملا طابعها التجريبي، مما يشير قلقا في أوساط الإحصائيين الحكوميين في بعض البلدان. واتفق على أن ثمة حاجة إلى تقدير وتقييم موضوعيين لبرنامج المقارنات الدولية، غير أن ذلك العمل ستكون له أولوية أوفى لدى فرقة العمل وسوف يضطلع به بعد تناول عنصر مؤشرات أسعار الاستهلاك.

#### الإجراءات التي اتخذتها اللجنة

٤ - اتخذت اللجنة الإجراءات التالية:

(أ) قررت أن تولي فرقة العمل أول مقام من الأولوية لتنسيق العمل بشأن مؤشرات أسعار الاستهلاك؛

(ب) وافقت على أن يظل التقدير والتقييم الموضوعيان لبرنامج المقارنات الدولية مدرجين في برنامج عمل فرقة العمل على أن يولى لهما المقام الثاني من الأولوية وأن يعقبا العمل بشأن مؤشرات أسعار الاستهلاك؛

(ج) طلبت إلى فرقة العمل أن توضح خطة عملها وأن تضع إجراءات محددة يجب إنجازها قبل الدورة القادمة للجنة الإحصائية.

— — — — —